



Совет Безопасности

Distr.: General
18 January 2017
Russian
Original: English

Письмо координатора по вопросам осуществления резолюции **2231 (2015)** Совета Безопасности от 17 января 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

В соответствии с договоренностью, достигнутой представителями Совета Безопасности по осуществлению резолюции **2231 (2015)**, имею честь настоящим препроводить свой шестимесячный доклад об осуществлении указанной резолюции, охватывающий период с 16 июля 2016 года по 15 января 2017 года.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и упомянутого доклада в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Себастьяно Карди
Координатор по вопросам осуществления
резолюции **2231 (2015)** Совета Безопасности



Второй шестимесячный доклад координатора по вопросам осуществления резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности

I. Введение

1. В записке Председателя Совета Безопасности от 16 января 2016 года (S/2016/44) излагаются практические меры и процедуры для выполнения Советом задач, связанных с осуществлением резолюции 2231 (2015), особенно положений пунктов 2–7 приложения В к этой резолюции.

2. В записке было установлено, что Совет Безопасности отбирает на ежегодной основе одного члена для выполнения обязанностей координатора Совета в связи с выполнением функций, указанных в данной записке. 16 января 2016 года координатором по вопросам осуществления резолюции 2231 (2015) на период, заканчивающийся 31 декабря 2016 года, был назначен Постоянный представитель Испании Роман Оярсун Марчеси (см. S/2016/2/Rev.4). 3 января 2017 года я был назначен координатором на период, заканчивающийся 31 декабря 2017 года (см. S/2017/2/Rev.1).

3. В записке было установлено также, что координатор должен информировать других членов Совета Безопасности о своей работе и об осуществлении резолюции 2231 (2015) каждые шесть месяцев одновременно с представлением Генеральным секретарем доклада об осуществлении этой резолюции.

4. 18 июля 2016 года Совет Безопасности заслушал информацию заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам о первом докладе Генерального секретаря об осуществлении резолюции 2231 (2015) (S/2016/589), информацию координатора о работе Совета и осуществлении резолюции 2231 (2015) (S/2016/649) и информацию главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций от имени Высокого представителя Союза по иностранным делам и политике безопасности в ее качестве координатора Совместной комиссии, созданной на основании Совместного всеобъемлющего плана действий (см. S/PV.7739).

5. Настоящий доклад охватывает период с 16 июля 2016 года по 15 января 2017 года.

II. Обсуждения в рамках «формата 2231» Совета Безопасности

6. 13 января 2017 года представители, участвующие в обсуждениях в рамках «формата 2231» Совета Безопасности, провели неофициальное заседание, чтобы рассмотреть вопросы, касающиеся осуществления резолюции 2231 (2015), и, как это предусмотрено в пункте 7 записки Председателя Совета Безопасности (S/2016/44), провести обзор выводов и рекомендаций, содержащихся во втором докладе Генерального секретаря об осуществлении этой резолюции, до его обнародования.

7. 21 сентября 2016 года группа координатора и сотрудники Секретариата встретились с представителями Совместной комиссии, с тем чтобы обсудить порядок функционирования механизма поставок. Эта встреча стала еще одним доказательством динамичного сотрудничества между Советом Безопасности и Совместной комиссией и явилась продолжением аналогичных совещаний, проводившихся в прошлом.
8. Не произошло никаких изменений в перечне, который ведется в соответствии с резолюцией [2231 \(2015\)](#) и который в настоящее время включает 23 физических лица и 61 юридическое лицо¹.
9. Координатор продолжал пользоваться поддержкой Секретариата, которая оказывалась через Отдел по делам Совета Безопасности Департамента по политическим вопросам.

III. Совместный всеобъемлющий план действий

10. 16 января 2016 года, после того как Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) представил Совету управляющих МАГАТЭ и одновременно Совету Безопасности доклад, подтверждающий, что Исламская Республика Иран приняла меры, предусмотренные в пунктах 15.1–15.11 приложения V к Совместному всеобъемлющему плану действий ([S/2016/57](#), приложение), действие положений резолюций Совета [1696 \(2006\)](#), [1737 \(2006\)](#), [1747 \(2007\)](#), [1803 \(2008\)](#), [1835 \(2008\)](#), [1929 \(2010\)](#) и [2224 \(2015\)](#) было прекращено.
11. В тот же день вступили в силу все положения приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), которые требуют соблюдения положений пунктов 1, 2, 4 и 5 и подпунктов (a)-(f) пункта 6 приложения В к резолюции в течение указанного в них срока и соблюдения положений пунктов 3 и 7 приложения В к резолюции.
12. В сентябре и ноябре 2016 года в соответствии с пунктом 4 резолюции [2231 \(2015\)](#) Генеральный директор МАГАТЭ представил Совету управляющих МАГАТЭ и одновременно Совету Безопасности доклады о своей деятельности по проверке и мониторингу в Исламской Республике Иран в свете резолюции [2231 \(2015\)](#) ([S/2016/808](#) и [S/2016/983](#)). В своем вступительном заявлении на заседании Совета управляющих 17 ноября 2016 года Генеральный

¹ В этот перечень включены физические и юридические лица, указанные в перечне, который был составлен на основании резолюции [1737 \(2006\)](#) и который ведется Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией [1737 \(2006\)](#), по состоянию на дату принятия резолюции [2231 \(2015\)](#), за исключением 36 физических и юридических лиц, которые указаны в добавлении к приложению В к резолюции [2231 \(2015\)](#) и которые были исключены из перечня ко Дню начала реализации. Совет может исключать из перечня физических или юридических лиц и включать в него новых физических и юридических лиц, в отношении которых будет установлено, что они удовлетворяют тем или иным критериям исключения из перечня или включения в него, определенным в резолюции [2231 \(2015\)](#). 17 января 2016 года Совет принял решение об исключении из перечня одного юридического лица — банка «Сепак» и банка «Сепак интернэшнл» (см. пресс-релиз Совета Безопасности от 17 января 2016 года, озаглавленный «Совет Безопасности исключает банк «Сепак» и банк «Сепак интернэшнл» из перечня, ведущегося согласно резолюции [2231](#)»).

директор обратил внимание на свою информацию о том, что Агентство продолжает осуществлять проверку и мониторинг выполнения Исламской Республикой Иран своих связанных с ядерной деятельностью обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий. Кроме того, 6 декабря МАГАТЭ представило обновленную информацию о событиях, касающихся иранских запасов тяжелой воды и происшедших после представления его предыдущего ежеквартального доклада.

13. В обоих ежеквартальных докладах Агентство подтвердило, что Исламская Республика Иран: не стала продолжать строительство существующего тяжеловодного исследовательского реактора в Эраке (реактора IR-40) на основе первоначального проекта; располагает не более чем 5060 центрифугами, остающимися смонтированными в 30 каскадах в Натанзе; не обогащала уран выше уровня 3,67 процента по U-235; не производила никаких работ по обогащению урана и никаких связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в Фордо; как и прежде, разрешает Агентству использовать онлайн-приборы для мониторинга степени обогащения урана и электронные печати, передающие данные о своем состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами (пункт 67.1); и по просьбе Агентства выдала назначенным для работы в Исламской Республике Иран инспекторам Агентства долгосрочные визы и предоставила Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Исламской Республике Иран, а также содействовала использованию рабочих помещений вблизи ядерных объектов (пункт 67.2). В обоих докладах подтверждается также, что Исламская Республика Иран продолжала сотрудничать в части мониторинга концентрата урановой руды на своей территории, как установлено в Совместном всеобъемлющем плане действий.

14. Агентство также сообщило, что оно продолжает осуществлять проверку непрерывности заявленного ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал, заявленный Ираном в соответствии с его Соглашением о гарантиях. Агентство далее сообщило, что Исламская Республика Иран продолжает применять Дополнительный протокол к ее Соглашению о гарантиях и что Агентство продолжает оценку отсутствия незаявленного ядерного материала и деятельности в Исламской Республике Иран, в том числе благодаря предоставлению согласно Дополнительному протоколу дополнительного доступа на объекты и в другие места нахождения в Исламской Республике Иран.

IV. Мониторинг осуществления резолюции 2231 (2015)

15. Координатором не было получено информации о предполагаемых действиях, несовместимых с резолюцией 2231 (2015). В то же время координатор принял к сведению письмо Постоянного представителя Израиля на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/987), а также письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Исламской Республики Иран на имя Председателя Совета Безопасности (S/2016/992).

16. Координатор поддерживал контакты с Постоянным представительством Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций с целью получить ответ на сообщения о двух предполагаемых случаях передачи оружия:

а) 7 июня 2016 года Совет Безопасности получил доклад об осуществлении положений пункта 6(b) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#) (см. [S/2016/649](#), пункт 23). Одно из государств-членов сообщило Совету, что его военно-морские силы остановили одномачтовое каботажное судно, следовавшее транзитом через международные воды в районе Оманского залива, и высадились на него; на борту судна было обнаружено оружие, страной происхождения которого, по всей вероятности, являлась Исламская Республика Иран и которое, скорее всего, предназначалось для доставки в Йемен. 17 июня Координатор направил Постоянному представителю Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций письмо (см. [S/2016/649](#), пункт 24), предложив его правительству высказать свои замечания по этому докладу.

б) 5 июля 2016 года Совет получил еще один доклад об осуществлении положений пункта 6(b) приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#). Одно из государств-членов сообщило Совету, что его военно-морские силы остановили судно в северной части Индийского океана и высадились на него; на борту судна было обнаружено оружие, страной происхождения которого, по всей вероятности, являлась Исламская Республика Иран и которое, скорее всего, предназначалось для доставки в Йемен или Сомали (см. [S/2016/649](#), пункт 25). 22 июля Координатор направил Постоянному представителю Исламской Республики Иран второе письмо, предложив его правительству высказать свои замечания по этому докладу.

17. В ответ на попытки координатора получить разъяснения по поводу двух вышеупомянутых сообщений Постоянное представительство Исламской Республики Иран отвергло эти обвинения, вновь заявив о том, что Исламская Республика Иран никогда не участвовала в таких поставках. На момент представления настоящего доклада Исламская Республика Иран не представила официального ответа на письма от 17 июня 2016 года и 22 июля 2016 года.

V. Утверждения, уведомления и исключения в рамках механизма поставок

18. В рамках механизма поставок были рассмотрены пять предложений об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 2 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), или выдаче разрешения на нее, которые были представлены двумя государствами-членами Совету Безопасности для утверждения. В соответствии с положениями пункта 8(b) записки Председателя Совета Безопасности ([S/2016/44](#)) эти предложения были незамедлительно переданы Совместной комиссии для рассмотрения.

19. 6 октября 2016 года Совету Безопасности были представлены два предложения о поставке предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в документе INFCIRC/254/Rev.9/Part 2. Совместная комиссия рекомендовала одобрить эти предложения. Оба предложения были впослед-

ствии одобрены Советом 17 ноября. 15 ноября Совету было представлено предложение о поставке предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в документе INFCIRC/254/Rev.12/Part 1. Совместная комиссия рекомендовала одобрить это предложение. Предложение было впоследствии одобрено Советом 28 декабря. 6 декабря Совету были представлены два предложения о поставке предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в циркуляре INFCIRC/254/Rev.9/Part 2. Эти предложения в настоящее время находятся на рассмотрении Совместной комиссии.

20. 23 декабря 2016 года в соответствии с пунктом 6.10 приложения IV к Совместному всеобъемлющему плану действий координатор Рабочей группы по закупкам препроводил координатору по вопросам осуществления резолюции 2231 (2015) второй шестимесячный доклад Совместной комиссии (S/2016/1113) о работе, проделанной в течение упомянутого шестимесячного отчетного периода.

21. Кроме того, 17 ноября 2016 года Совету Безопасности было представлено одно уведомление о передаче Исламской Республике Иран технологий, охватываемых разделом В.1 циркуляра INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 и предназначенных для легководных реакторов. 23 и 28 декабря 2016 года, соответственно, Совету были представлены второе и третье уведомления о передаче Исламской Республике Иран низкообогащенного урана, охватываемого разделом А.1.2 циркуляра INFCIRC/254/Rev.12/Part 1, когда такой уран является частью сборок ядерных топливных элементов, предназначенных для легководных реакторов, и оборудования, охватываемого разделом В.1 циркуляра INFCIRC/254/Rev.12/Part 1 и предназначенного для легководных реакторов. В соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции 2231 (2015) некоторые виды ядерной деятельности не требуют одобрения, но требуют направления уведомления Совету или и Совету, и Совместной комиссии.

VI. Другие запросы относительно согласования или изъятия

22. 23 ноября 2016 года одно из государств-членов представило Совету Безопасности предложение об участии в деятельности, предусмотренной в пункте 5 приложения В к резолюции 2231 (2015), или выдаче разрешения на нее. Совет пока не ответил на это предложение.

23. Изъятия из режима замораживания активов и запрета на поездки излагаются соответственно в пунктах 6(d) и (e) приложения В к резолюции 2231 (2015). Советом Безопасности не было получено или одобрено никаких просьб об изъятии в отношении 23 физических лиц и 61 юридического лица, в настоящее время включенных в перечень, ведущийся во исполнение резолюции 2231 (2015).

VII. Транспарентность, руководство и информационно-пропагандистская деятельность

24. Транспарентность, практическое руководство и информационно-пропагандистская деятельность по-прежнему имеют приоритетное значение, учитывая важность надлежащего понимания резолюции [2231 \(2015\)](#) для ее осуществления.

25. Ключевым инструментом для распространения соответствующей информации об осуществлении резолюции [2231 \(2015\)](#) является посвященный ей веб-сайт, который ведется и регулярно обновляется Секретариатом. В период с 18 июля по 20 декабря 2016 года число просмотров страниц на нем составило более 72 000, а с момента создания веб-сайта — более 140 000.

26. 25 июля 2016 года Совет Безопасности ответил на представленную 24 июня одним из государств-членов просьбу дать указания относительно предоставления плавающим под флагом Ирана судам доступа к иностранным портам для погрузки и разгрузки товаров. Совет напомнил, что 16 января в соответствии с пунктом 7(а) резолюции [2231 \(2015\)](#) было прекращено действие всех положений предыдущих резолюций по иранскому ядерному вопросу, в том числе действие запрета на предоставление бункеровочных услуг принадлежащим Ирану или зафрахтованным Ираном судам, включая зафрахтованные суда, которые, как предполагается, перевозят запрещенные предметы. Совет также напомнил, что ни одно из положений приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#) не запрещает плавающим под флагом Ирана судам и принадлежащим Ирану или зафрахтованным Ираном судам, включая зафрахтованные суда, заходить в иностранные порты для погрузки и разгрузки товаров. Совет далее напомнил о положениях пунктов 6 и 7 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#), которые касаются находящихся на территории государств, в том числе в морских портах и аэропортах, предметов, поставка, продажа, передача или экспорт которых запрещены в соответствии с Совместным всеобъемлющим планом действий или резолюцией [2231 \(2015\)](#).

27. 19 сентября 2016 года в ответ на просьбу, представленную через координатора одним из государств-членов, Совместная комиссия дала указания в отношении временной связанной с ядерной деятельностью передачи Исламской Республике Иран в соответствии с пунктом 2 приложения В к резолюции [2231 \(2015\)](#). Совместная комиссия указала, что передача товаров, которые направляются в Исламскую Республику Иран лишь на определенный период времени, а затем вывозятся из нее, должна осуществляться в соответствии с установленной процедурой в рамках механизма поставок, включая выдачу сертификата конечного использования, подписанного назначенным национальным органом Ирана. Совместная комиссия также указала, что она будет стремиться к тому, чтобы ускорить рассмотрение просьб о временном вывозе предметов для демонстрации или показа на выставках. Эти указания были отражены в пересмотренных вариантах документов, которые содержат практическую информацию о механизме поставок и которые были размещены на веб-сайте Совета Безопасности, посвященном осуществлению резолюции [2231 \(2015\)](#), и были доведены до сведения всех государств-членов в вербальной ноте, изданной координатором 18 октября 2016 года (SCA/4/16 (10)).

28. 27 декабря 2016 года координатор получил информацию о шагах, принятых одним государством-членом в целях приведения его национальной правовой базы в соответствии с резолюцией [2231 \(2015\)](#).

29. Я провел несколько двусторонних консультаций с представителями государств-членов, в том числе Исламской Республики Иран, для обсуждения вопросов, касающихся осуществления резолюции [2231 \(2015\)](#).
